

Formulario Para Reportar Casos de Amenaza, Acoso o Intimidación ("bullying")



Department of Student Services
MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS
Rockville, Maryland 20850

MCPS Form 230-35
Agosto 2009
Spanish

Conforme a las estipulaciones de Family Educational Rights and Privacy Act, 20 U.S.C. § 1232g, este formulario debe mantenerse estrictamente confidencial.

Instrucciones: Amenaza, acoso o intimidación ("bullying") es un asunto serio y no será tolerado. Este formulario es para reportar supuestos casos de amenaza, acoso o intimidación ("bullying") que ocurren en propiedad escolar; durante una actividad o evento auspiciado por la escuela fuera del terreno de propiedad escolar; o en un autobús escolar; o, yendo o viniendo de la escuela*, durante el ciclo escolar en curso. Si usted es un estudiante victimizado/a, el padre/madre/guardián de un estudiante victimizado/a, un pariente cercano de un estudiante victimizado/a, o un miembro de la facultad y desea reportar un supuesto incidente de amenaza, acoso o intimidación ("bullying"), por favor complete este formulario y devuélvalo al Director/a de la escuela a la que asiste el estudiante victimizado/a. Póngase en contacto con la escuela en cualquier momento para información adicional o para obtener asistencia.

Amenaza, acoso o intimidación ("bullying") significa una conducta intencional que incluye comunicación verbal, física o escrita, o una comunicación electrónica intencional que: crea un ambiente de aprendizaje hostil que interfiere significativamente con los beneficios educativos, las oportunidades o la habilidad de desempeño de un estudiante o con su bienestar físico o psicológico y que es motivada por una característica personal, ya sea real o percibida, incluyendo raza, nacionalidad, estado civil, género sexual, orientación sexual, identidad sexual, religión, ancestro, atributo físico, estado socioeconómico, estado familiar o habilidad física o mental o impedimento; o, amenazante o seriamente intimidante; y ocurre en propiedad escolar, en una actividad o evento escolar o en un autobús escolar; o interrumpe significativamente el orden de operaciones de una escuela. Comunicaciones electrónicas se refiere a una comunicación transmitida mediante artefactos electrónicos, incluyendo teléfonos, teléfonos celulares, computadoras y localizadores de personas (pagers).

Fecha de Hoy _____ Escuela _____ Sistema Escolar _____
Today's date _____ School _____ School System _____

Persona Que Reporta el Incidente: Nombre

Person Reporting Incident: Name _____

Teléfono
Telephone _____

Dirección Electrónica
E-mail _____

Marque con una en el casillero que corresponda:

- Estudiante/Student Estudiante (testigo/espectador)/Student (witness/bystander) Padre/Madre/Guardián/Parent/guardian
 Pariente Cercano/Close adult relative Miembro de la Facultad/School staff member

1. Nombre del estudiante victimizado/a _____ Edad _____
Name of student victim _____ (Por favor escriba en letra de imprenta) _____ Age _____

2. Nombre/s del presunto ofensor/es (si se sabe) (por favor escriba en letra de imprenta) Name(s) of alleged offender(s) (If known)	Edad Age	Escuela (si se sabe cuál es) School	¿Se trata de un estudiante?/Is he/she a student?
			<input type="checkbox"/> Sí/Yes <input type="checkbox"/> No
			<input type="checkbox"/> Sí/Yes <input type="checkbox"/> No
			<input type="checkbox"/> Sí/Yes <input type="checkbox"/> No

3. ¿En qué fecha ocurrió el incidente? _____
On what date/s did the incident happen? _____ Mes/Día/Año/ Mo./Day/Year Mes/Día/Año/ Mo./Day/Year Mes/Día/Año/ Mo./Day/Year

4. ¿Adónde ocurrió el incidente (marque todo lo que aplique)/Where did the incident happen?

- En propiedad escolar/On school property
 Durante una actividad o evento auspiciado por una escuela, pero fuera de propiedad escolar/At a school-sponsored activity or event off school property
 En un autobús escolar/On a school bus En camino a/desde la escuela*/On the way to/from school

5. Coloque una X al lado de la frase/s que mejor describa lo ocurrido (marque todo lo que aplique):

- Cualquier acto de amenaza, acoso o intimidación ("bullying") que implica agresión física/Any bullying, harassment, or intimidation that involves physical aggression
 Hacer que otra persona pegue o lastime al estudiante/Getting another person to hit or harm the student
 Burlarse, poner apodo, criticar, amenazar, en persona o a través de otros medios/Teasing, name-calling, making critical remarks, or threatening, in person or by other means
 Degradar y ridiculizar haciendo a la persona el hazmerreír de otros/Demeaning and making the victim of jokes
 Excluir o rechazar al estudiante/Excluding or rejecting the student Hacer gestos groseros y/o amenazantes/Making rude and/or threatening gestures
 Divulgar rumores hirientes o chismes/Spreading harmful rumors or gossip Intimidar (bullying), extorsionar o explotar/aprovechase del estudiante/Intimidating (bullying), extorting, or exploiting
 Comunicaciones electrónicas/Electronic communications (especifique) _____
 Otro/Other (por favor especifique) _____

*Se recolectará a menos que sea específicamente excluido de acuerdo a políticas del consejo local

Maryland State Department of Education, de acuerdo a Safe Schools Reporting Act of 2005

6. ¿Qué dijo o hizo el presunto ofensor/es?/What did the alleged offender(s) say or do? _____

 _____ (Adjunte una hoja separada, si fuese necesario)

7. ¿Cuál es la razón por la cual ocurrió el incidente de amenaza, acoso o intimidación "bullying"?/Why did the bullying, harassment or intimidation occur?

 _____ (Adjunte una hoja separada, si fuese necesario)

8. ¿Sufrió la víctima alguna lesión física como resultado de este incidente?/Did a physical injury result from this incident?
 Coloque una al lado de una de las siguientes respuestas:
 No Sí, pero no requirió atención médica/Yes, but it did not require medical attention
 Sí, y requirió asistencia médica/Yes, and it required medical attention

9. ¿Si hubo lesión física, piensa usted que habrá consecuencias permanentes? Sí/Yes No
 If there was a physical injury, do you think there will be permanent effects?

10. ¿Debió faltar a clase el estudiante victimizado/a como consecuencia de este incidente? Sí/Yes No
 Was the student victim absent from school as a result of the incident?
 Si la respuesta es sí, ¿cuántos días estuvo ausente de la escuela el estudiante victimizado/a como resultado del incidente? _____
 If yes, how many days was the student victim absent from school as a result of the incident?

11. ¿Sufrió la víctima daño psicológico como resultado de este incidente?/Did a psychological injury result from this incident?
 Coloque una al lado de una de las siguientes respuestas:
 No Sí, pero no se ha solicitado servicio psicológico/Yes, but psychological services have not been sought
 Sí, y se ha solicitado servicio psicológico/Yes, and psychological services have been sought

12. ¿Tiene alguna otra información que desearía agregar?/Is there any additional information you would like to provide?

 _____ (Adjunte una hora separada, si fuese necesario)

 Firma/Signature

 Fecha/Date

Conforme a las estipulaciones de Family Educational Rights and Privacy Act, 20 U.S.C. § 1232g,
 este formulario debe mantenerse estrictamente confidencial.